



HISTOIRES DE GÉANTS

D'APRÈS LES ŒUVRES DE
FRANÇOIS RABELAIS

ADAPTATION ET MISE EN SCÈNE
YOUSOUF ABI-AYAD

MA 7 AU SA 11 FÉV 2023 - LE QUAI / T400

HISTOIRES DE GÉANTS

D'APRÈS LES ŒUVRES DE FRANÇOIS RABELAIS

ADAPTATION, MISE EN SCÈNE YOUSOUF ABI-AYAD

D'après les œuvres de François Rabelais, *Pantagruel*, *Gargantua*, le *Tiers Livre*, le *Quart Livre* et le *Cinquième Livre*

Assistanat à la mise en scène

Mathilde Carreau

Avec

Youssef Abi-ayad, Romain Darrieu
Lucas Dardaine, Coraline Mages
Hélène Morelli

Musique

Francisco Alvarado Basterrechea

Scénographie

Cécilia Galli

Régie générale, création lumière

Auréliane Pazzaglia

Régie plateau

Laure Lebigre

Régie son

Matthieu Viley

Costumes

Angèle Gaspar
assistée de Léa Delmas Obadia

Spectacle créé le 7 février 2023

au Quai CDN Angers Pays de la Loire

LES OMBRES DES SOIRS

Depuis sa création en 2016, la compagnie **Les Ombres des Soirs**, dirigée par **Youssef Abi-ayad**, comédien et metteur en scène issu de l'école du Théâtre National de Strasbourg, n'a cessé d'œuvrer pour un théâtre qui casse les frontières, d'amener le théâtre là où il n'est pas encore allé, de chercher à démocratiser l'accès aux œuvres tant contemporaines que classiques et d'aller toujours à la rencontre de l'autre.

Les pièces créées tentent toujours de replacer l'individu au centre d'un monde qui le bouscule et face auquel il doit tenir bon.

Les outils de pensée, les outils de création et de vivre ensemble se conjuguent toujours dans chaque projet et tracent le sillon artistique de la compagnie.

La compagnie Les Ombres des Soirs a été accueillie au Quai pendant Quai l'été en 2020 avec le spectacle *La Ferme des Animaux*.

Production

Les Ombres des Soirs

Coproduction

Le Quai CDN Angers Pays de la Loire
Comédie - CDN de Reims
CCAM - Scène Nationale de Vandœuvre les Nancy

Avec le soutien

DRAC Grand Est
Région Grand Est
Spedidam

DURÉE 1H45

#HistoiresDeGeants

RENCONTRE

Avec l'équipe artistique du spectacle,
à l'issue de la représentation > **ME 8 FÉV**

SOIRÉE ENFANTS

Pendant que vous assistez au spectacle, votre
enfant âgé de 3 à 11 ans profite aussi de sa
soirée en participant à des activités > **SA 11 FÉV**

LA LIBRAIRIE DU QUAI

OUVERTE 1H AVANT ET APRÈS LES REPRÉSENTATIONS
Sélection de livres en lien avec le spectacle.

NOTE D'INTENTION

YOUSOUF ABI-AYAD, 2021

L'ŒUVRE D'ORIGINE

François Rabelais a composé cinq romans qui narrent les aventures des géants Gargantua et son fils Pantagruel. Ces œuvres majeures, irrévérencieuses, parfois grossières voire insultantes, rencontrèrent un immense succès et attirèrent très vite les foudres de la censure des autorités religieuses.

Les deux premiers romans sous forme de chroniques furent publiés en 1532 et 1534 et ont pour titre *Les horribles et épouvantables faits et prouesses du très renommé Pantagruel, Roi des Dipsodes* et *La vie très horrible du grand Gargantua, père de Pantagruel*. S'ensuit le *Tiers Livre*, le *Quart Livre* et le *Cinquième Livre* qui développent et closent l'histoire des protagonistes.

Les cinq livres tiennent tous du conte et on s'y plait à lire les aventures rocambolesques de nos géants ainsi que de leurs serviteurs et amis qui, eux, sont humains. Tantôt parodiques, tantôt satiriques ou philosophiques, ces œuvres rendent compte parfaitement de l'esprit libre qu'était leur auteur, rendent compte de son érudition et de l'enthousiasme avec lequel il a renouvelée le langage et ouvert l'esprit de ses contemporains à la lumière de la pensée antique.

LA PROBLÉMATIQUE AUJOURD'HUI

Rabelais dresse un portrait d'une époque dont on connaît aujourd'hui peu les coutumes et dont on a peu ou presque aucune référence (à moins de l'avoir étudiée). Et c'est précisément en tenant compte de cette difficulté que nous avons travaillé avec l'équipe.

Le défi pour la création se trouve justement dans cette multitude de détails et de références à des œuvres, à des personnes, à des événements historiques dont nous n'avons plus connaissance de nos jours et dont le sens nous échappe en grande partie.

Il nous a fallu immanquablement passer par une étape de découpage/assemblage du texte pour construire un nouveau récit cohérent qui puisse porter le spectacle. Nous avons alors fait le choix de couper certains passages, de réagencer l'histoire, d'écrire « à la manière de ».

Le texte final ne respectera pas à la lettre l'œuvre originale mais ne trahira pas l'esprit de Rabelais.

LE CHOIX DE NARRATION

Parmi les multitudes de sujets abordés dans les cinq œuvres de Rabelais, mon choix s'est porté sur tout ce qui a trait à la découverte du monde et à la découverte de civilisations plus étranges les unes que les autres.

La première partie du spectacle se concentre sur la généalogie, la naissance et l'enfance de Pantagruel. Pantagruel découvre le monde en s'amusant et Rabelais s'amuse tout autant avec nous : il se rit de la véracité de son histoire tout en appuyant son récit par des preuves historiques, il réécrit l'Histoire (le déluge, des événements astronomiques marquants...) en y associant une généalogie d'êtres fantastiques que sont les géants, il narre un quotidien de situations assez banales mais qui prennent une toute autre dimension quand c'est un enfant d'une dizaine de mètres qui les vit....

La deuxième partie du spectacle démarre à l'adolescence de Pantagruel. Celui-ci part tout d'abord à Paris et dans les plus grandes universités européennes où il découvre l'infini de l'esprit de la connaissance. Puis, il est rappelé en urgence sur son île natale, l'île d'Utopie, pour la défendre contre une attaque ennemie. Lors de ce voyage de retour, Pantagruel découvre l'infini du monde et des créatures qui le peuplent.

C'est précisément ce récit qui sera développé dans *Histoires de Géants* : l'évolution d'un adolescent hors-normes qui s'aventure dans un monde hors-normes. À travers des situations et un récit merveilleux, Rabelais nous plonge tantôt en enfance, tantôt nous fait rire, philosopher, tantôt nous émeut ou nous dégoûte.

En mettant au centre du récit la figure fantastique des géants, Rabelais se permet tout dans une œuvre protéiforme et prolifique sur plus de 1500 pages. Le spectacle contera ainsi humblement une toute petite partie de la vie du géant Pantagruel.

Les comédiens se relayeront pour porter ce récit de manière chorale. Tel des conteurs, ils seront parfois narrateurs, parfois personnages. Tout l'enjeu avec l'équipe des créatrices lumières, costumes et scénographie sera alors de trouver l'écrin scénique à ces paroles. De chercher comment les porter, les sublimer, trouver un langage scénique par les moyens qu'offre le théâtre pour s'émerveiller devant la scène comme on s'émerveille devant les mots.

PROCHAINEMENT AU QUAI



ÉTUDIANT·E·S



UN SACRE > JE 2 MARS > 20:00

Chaque saison, Le Quai CDN est partenaire du **Pack Bienvenue de la ville d'Angers**.





Les places de spectacle sont offertes par la ville d'Angers en échange du coupon « Le Quai CDN » du Pack Bienvenue.

Réservations obligatoires à la billetterie ou par téléphone au 02 41 22 20 20 du mardi au vendredi de 13h à 19h et le samedi de 15h à 18h (dans la limite des places disponibles).

EN FAMILLE



+ D'INFOS & BILLETTERIE

Le Quai • cale de la Savatte, Angers
02.41.22.20.20 lequai-angers.eu    



RETROUVEZ TOUTES LES INFORMATIONS
SUR LEQUAI-ANGERS.EU
TÉLÉCHARGEZ L'APPLICATION

